

非物質文化遺產辦事處

非物質文化遺產資助計劃 2022年社區主導項目

口述歷史訪問概要

主題：

戰後至今之香港活字印藝

資料蒐集及整理

主辦



香港版畫工作室
HONG KONG
OPEN PRINTSHOP



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

香港版畫工作室為藝發局「優秀藝團計劃」資助團體
Hong Kong Open Printshop is financially supported by
the HKADC's "Eminent Arts Group Scheme"

資助



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



政府資助
Government-funded
programme



Intangible Cultural Heritage
Funding Scheme
非物質文化遺產資助計劃

陳自立先生

訪問日期及時間：2024年6月25日下午2時

訪問地點：香港活字館（九龍油麻地上海街404號地下）

個人背景及接觸活字印藝的經過

陳自立先生生於1958年，籍貫為廣東新會。他的父親在中環卑利街經營活字執字及排版（註1）公司「瑞興字房」，主要為雜誌及小說排版，因此他約於十二、十三歲時便接觸到此門工藝。他回想，父親曾指自己在廣西加入印刷業，後來在二次大戰時來港，開設瑞興字房前曾任職於《天皇日報》和《天皇馬經》。

陳先生憶述，瑞興字房為家庭式店舖，店內有十多人工作，家庭成員佔一半，包括他的姊弟。店內會為客戶的稿件執字和排版，再把打稿交給客戶，毋須運送排好版的字粒。他表示，店內並無鑄字機，字粒均從鑄字公司購入，而他年少時曾光顧中、上環區其中三間鑄字公司——達興、博文及建國。

陳先生小學畢業後在店裡工作了約八至十年後，他認為難以倚靠家庭式生意謀生，遂透過朋友介紹轉至《電視日報》從事執字。他指憑其記憶，那時應是1978或1979年，而其父親所營運的瑞興字房約於1984或1985年結束營業。

他入職《電視日報》約一年後開始兼任《華僑晚報》的執字員。他在《華僑晚報》從早上八時許工作至中午十二時許，在《電視日報》則從晚上七時或八時開始，工作至凌晨十二時許，而每份工作的月薪約1,100元。

報館的活字排版部門

陳先生在《電視日報》的排字房工作時，分稿員會將新聞稿剪成多個約100多字的段落，並放在排字房的版枱（註1）旁，執字員處理完手上的稿件後需到該處取稿。排字房內有14至15名執字員同時工作，版枱則約有10人。執字完成後，執字員會把字粒放到版枱，讓排版員開始排版。陳先生在執字時會憑字坑（註2）辨別字粒的方向，而他每小時一般會執1,000至1,200字，一天執字的字數約4,000到5,000字。

陳先生補充，字架上的字粒分成一至三級，三級字較少使用，故集中放在較遠的位置。他表示，報章內文的排版多用六號字（註3），標題字的尺寸則視乎編輯決定標題在版面所佔的格數（註4）。

陳先生指他入職時《華僑晚報》已有鑄字機，而他估計數量至少有五至六部。他甚少前往鑄字部門，但在他的印象中，鑄字人員會留意排字房內的字粒存量，若存量低，他們便會增加鑄字的數量。

報業的數碼化轉型

除《華僑晚報》外，陳先生曾在《晶報》、《信報》及《大公報》從事執字，也曾見證植字的使用情況。他提到報館會用植字機做報章標題，內文則由打字員輸入至電腦。

《華僑晚報》於 1988 年停刊後，陳先生於同年轉職至《明報》，由執字員轉型至打字員，學習電腦打字。他指，報業逐步地從活字轉型至電腦排版。他加入《明報》的初時，報館會安排一部份版面以電腦排版，以減輕用活字排版的工作，而最早改為電腦排版的應是副刊。在他印象中，《明報》在他入職至少一年後，才全面轉為電腦排版；《華僑日報》則在結束晚報部門後，亦轉至電腦排版。

經歷多次報業變遷的陳先生認為，初學打字時是最難適應的時期。他後來再次隨著報業的發展轉型，轉到《頭條日報》擔任排版人員，學習以 Adobe InDesign 軟件排版。2016 年，陳先生離開《頭條日報》，亦結束全職職涯。他如今在《職業馬報》擔任兼職排版員。

補充資料

1. 版枱：活字排版的位置，通常為平坦的金屬桌面。
2. 字坑：在字粒上的坑紋，用作分辨文字的方向。
3. 字號：中文活字的尺寸單位，一般分為一至六號字。字號越小，字粒尺寸越大。
4. 格數：報章版面的排版以格數計算，通常有 17 格和 18 格之分。